

Древнейший отрывок Послания Симона к Поликарпу

Рукопись Новгородской Софийской библиотеки № 1365 (578), ныне хранящаяся в Государственной Публичной библиотеке в Ленинграде, является сборником, который состоит из двух пергаменных рукописей, соединенных в один конволют не позже второй половины XV в.¹ Первая рукопись (лл. 1—135 об.) написана в два столбца уставом исхода XIV в. и содержит один из самых древних полных списков Жития Варлаама и Иоасафа, или «Индийского патерика».² Вторая (лл. 136—255 об.) написана в сплошную строку беглым и местами небрежным уставом первой половины XV в. (скорее всего начала второй четверти) и содержит самый старый из известных списков так называемой Феодосиевской редакции Киево-Печерского патерика (лл. 136—198),³ слова и поучения разных отцов церкви, преимущественно греческих (лл. 198—231), «Повѣсть Аммона мниха о убиенных святыхъ о(те)ць въ Синаи и Раифу» (лл. 231—244) и Житие преподобного Мартиниана (лл. 244—255 об.).

Правописание сборника в целом русское, «обильное идиотизмами», особенно в патерике.⁴ В самом деле, в языке этого списка Киево-Печерского

¹ На обороте листа 140 «чернового» описания сборников Кирилло-Белозерского монастыря, которое находится в рукописи конца XV в. бывшей Кирилло-Белозерской библиотеки (№ 101/1178), есть указание на наш сборник: «(А)сафъ с киевскимъ патериком в нем приписи». См.: Н. К. Никольский. Описание рукописей Кирилло-Белозерского монастыря, составленное в конце XV века. СПб., 1897, стр. XXIV, 6, 180, 314. О рукописи Соф. № 1365 см.: ПСРЛ, т. I, СПб., 1846, стр. XVI—XVII; И. К. Куприянов. Обзорение пергаменных рукописей Новгородской Софийской библиотеки, II. Рукописи XIV—XVI вв. — ИпоРЯС, т. VI, СПб., 1857, вып. 4, стлб. 309—313; П. С. Строев. Библиологический словарь и черновые к нему материалы. СПб., 1882, стр. 376; Д. И. Абрамович. Описание рукописей С.-Петербургской духовной академии. Софийская библиотека. Вып. III. Сборники. СПб., 1910, стр. 51—54; Е. Э. Гранстрем. Описание русских и славянских пергаменных рукописей. Рукописи русские, болгарские, молдовахийские, сербские. Л., 1953.

² См.: В. П. Адрианова-Перетц и В. Ф. Покровская. Древнерусская повесть, вып. 1. М.—Л., 1940, стр. 52; А. А. Назаревский. Библиография древнерусской повести. М.—Л., 1955, стр. 63—64.

³ Этот список является вторым по древности списком патерика, самым древним списком его Феодосиевской редакции и первым по времени списком, содержащим название памятника (см. л. 136: «Начало Киевского патерика»; л. 151: «Слово отъ патерика Печерского о томъ, яко нельзя богу ругатися»). Тот факт, что самый древний список Киево-Печерского патерика (ГПБ, Q.п.1.31, 1406 г., Арсениевская редакция) не содержит этого названия, позволяет думать, что оно, возможно, возникло только в первой четверти XV в. Подробное описание лл. 138—198 списка Соф. № 1365, содержащих Феодосиевскую редакцию Киево-Печерского патерика, см.: Макарий, епископ Винницкий. Обзор редакций Киево-Печерского патерика, преимущественно древних. — ИпоРЯС, т. V, СПб., 1856, вып. 3, стлб. 137—144.

⁴ И. К. Куприянов. Обзорение пергаменных рукописей. . . , стлб. 309.